

"تحليل المجاز في كلمات الأغنية "كن أنت" المشهورة لحمود الخضر"

رسالة

مقدم لإستفاء شرط من شروط للحصول على الشهادة الجامعة

في قسم اللغة العربية وآدابها التابع كلية أصول الدين والآداب

جامعة الشيخ نورجاتي الإسلامية الحكومية شربون



إعداد الطالبة:

أستريد أمي نفيسة

١٧٠٨٣٠٨٠٠٤

قسم اللغة العربية وآدابها

التابع كلية أصول الدين والآداب

جامعة الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون

العام الجامعي ٢٠٢٤

أ. خلفية البحث

الأغنية هي شكل من أشكال العمل الأدبي الذي يحتوي على كلمات أو أصوات أو نغمات وإيقاعات عادة ما تكون مصحوبة بمرافقة آلة موسيقية لإضافة انطباع جميل للاستماع إليه (Sari, ٢٠١٦). يجب أن يكون لكل أغنية رسالة أو معنى تريد الباحثة أو المغني نقله .

بالإضافة إلى ذلك، هناك العديد من الطرق لنقل الرسائل من خلال أغنية ، بعضها تواصلية مثل الدردشة العادية ، وبعضها رسمي مثل نقل النصائح ، وبعضها يستخدم كلمات أدبية جميلة ويستخدم جملاً مجازية لتخزين معاني واسعة في كلمات قصيرة. بما في ذلك هذه الأغنية "كن أنت" التي ستستخدمها الباحثة ككائن لتحليل الكلمات التي تحتوي على معنى واسع إلى حد ما، لذلك هناك حاجة إلى طريقة معينة لمراجعة المعاني المخزنة فيها.

شرط قد طرح الأدب من قبل العديد من خبراء الأدب. في الأساس، هذه التعريفات لها نفس المعنى الأساسي، على الرغم من أنها موصوفة بجمل ولغة مختلفة. إذا حاولنا صياغة تعريف للأدب بناءً على هذا الحدس، فعادةً ما يكون هناك العديد من الأعراض التي نغفلها في الجمل التي نؤلفها. على سبيل المثال، مجرد صياغة كلمة الأدب لا يزال به العديد من الاختلافات في الإدراك (Fananie, ٢٠٠١). في هذه الحالة تحتوي اللغة العربية وآدابها - وخاصة البلاغة - على قيم أسلوبية لغوية فريدة ولها دور بالغ الأهمية في إيصال الثقافة اللغوية وتطويرها. وبصرف النظر عن ذلك، يمكن لدروس اللغة العربية أيضاً أن تؤسس أدب اللغة وفقاً لظروف واحتياجات الحياة البشرية. كثيراً ما يقال أن البشر هم أعلى المخلوقات مقارنة بالمخلوقات الأخرى.

مع تطور البصيرة البشرية، سيكونون أكثر قدرة على فرز الأجزاء الإيجابية والسلبية لأنفسهم وللآخرين. ومع تزايد حضارة اللغة الإنسانية الحديثة، سوف تتطور أنماط التفكير البشري أكثر. وكذلك في اللغة، أحياناً يكون لمعنى كلمة أو جملة غرض ومعنى معين، حيث أصبح هذا الغرض أو المعنى شائعاً ومفهوماً في الثقافة العربية. تعد الصور الكلامية أحد أجزاء البلاغة التي تتعلق بمعنى الكلمات أو الجمل المستخدمة للتعبير عن قصد الاتصال والغرض منه. مع الجمل التي تحتوي على المجازات الكلامية، فإن ذلك يضيف تفرّداً للغة العربية وآدابها.

ومن أشهر فروع الأدب، أحدها هو فن الموسيقى، حيث أن فن الموسيقى له تأثير أكثر أو أقل على حياة الإنسان، أي أن فن الموسيقى يمكن أن يفتح عيون قلب الإنسان لفعل شيء جيد، كما هو الحال عندما يكون شخص ما في موقف صعب، محبطاً وقلقاً، يمكن للموسيقى أن تسلي الروح وترفعها (Chalim, ٢٠١٧). ولذلك فإن الحديث عن الأدب الإبداعي والمبتكر ليس خطأ إذا كانت الأغاني تحتوي على قيمه.

منذ عدة سنوات دخلت أغنية شعبية إلى الساحة الموسيقية الإندونيسية وهي أغنية كن أنت التي غناها حم ود الخضر، وهي أغنية تحظى بشعبية كبيرة في الدول العربية وبعض دول جنوب شرق آسيا مثل إندونيسيا وماليزيا وسنغافورة. نجح اسم كن أنت في جذب انتباه محبي الموسيقى في إندونيسيا. كن أنت هي إحدى أغاني ألبوم "أسير أحسن" الذي صدر في ١٨ يناير ٢٠١٥، من فئة البوب العربي. تحت رعاية Awakening Records، في ١ يناير ٢٠١٥ وقع حمود عقداً حصرياً. عدد من العازفين المنفردين مثل ماهر زين وحمزة نمره ومسعود كورتيس ورائف وهاريس جي هم أيضاً على نفس العلامة مثل حمود.

أغنية "كن أنت" غناها حمود الخضر، كلمات الأغنية كتبها سيف فاضل، وألحان حمود الخضر، توزيع حمزة نمره، وإخراج حسن كويوكو. لها معنى جيد جداً لاستخدامها كمرجع للحياة. تظهر هذه الأغنية أننا يجب أن نكون واثقين من أنفسنا. لا تخف أبداً من الإبداع. لأن كل شخص لديه بالتأكيد زايه الخاصة. كن نفسك. هذا هو في الواقع الهدف من هذه الأغنية. لا تهتم أبداً بما يقوله الآخرون. نثبت أننا يمكن أن نكون الأفضل. لا تحتاج إلى الثروة لتحصل على الجمال، الشيء الأكثر أهمية هو أن تؤمن بنفسك. وبالتالي سيزيد من جمالك الداخلي.

حتى الآن كانت هناك العديد من الدراسات التي تعتبر كلمات أغنية "كن أنت" موضوعاً للمناقشة باستخدام العديد من النظريات مثل السيميائية. على سبيل المثال "السيميائية في كن أنت كلمات الأغنية العربية التي شاعها حمود الخضر" (Imron, ٢٠١٨)، "السيميائية في كلمات أغنية كن أنت لحمود الخضر" (Yadiyanti, ٢٠٢١). والتحليل الأدبي مثل "الأوقية كن أنت لحمود الخضر" (دراسة تحليلية استقبالية أدبية) (Akbar, ٢٠١٩). لذلك من أجل إثراء الدراسات الموجودة في مناقشة كلمات هذه الأغنية، ستناقش الباحثة كلمات أغنية

"كن أنت" باستخدام نظرية "المجاز" في علم البلاغة لأنه وفقاً للباحثة تمكن أن يجعلها وثيقة الصلة بالكلمات التي تستخدم الأسلوب الأدبي العربي والعربي ، وسوف ترتبط بشكل كبير بين الكائن والنظرية المستخدمة.

المجاز هو إحدى الطرق التي يستخدمها الإنسان لشرح بشكل طبيعي ما يريد أن ينقله. وتهدف هذه الطريقة إلى توضيح معنى المحادثة، فقط في شكل تحريري مختلف. يميل غالبية الشعوب العربية إلى استخدام كلامهم بطريقة مجازية إشارة إلى أن لغتهم ليست رتيبة في معنى واحد ولفظ واحد بل لتوسيع وإثراء المعنى والنطق لتعابيرهم سواء في الشعر والمواعظ والنثر بحيث تبدو لغتهم نضجة (قيمة وعالية الجودة).

والمجاز في اللغة العربية هو أحد مصطلحات علم البيان (أي ما يعادل علم الأسلوب) ومع ذلك، قبل دراسة مسألة المجاز بمزيد من التعمق، نقش أولاً المتضادات أو الكلمات المعاكسة لمصطلح المجاز، وهي الحقيقة. لأنه إذا قورن بضده (المتضاد) ظهر المعنى.

ويورد الإمام الأخصري تعريف الحقيقة في كتابه جوهر المكنون على النحو التالي: "أي اللفظ الذي يستعمل على معناه الصحيح". ويعرف الجرجاني "الحقيقة" على النحو التالي: "كل كلمة كان معناها موافقاً لرغبة مؤلفها دون الاعتماد على كلمات أخرى. وهذا ما يسمى الحقيقة".

في حين أن ابن فارس في كتابه الشهبي يعرف كلمة الحقيقة بما لا يبعد عن التعريف الذي ذكره غيره من أهل اللغة، وهي: "الحقيقة هي محادثة أو جملة تجري على أصل معناها الذي ليس بالمعنى". من الاستعارة والتمثيل والتقديم وليس التأخير أيضاً.

وتماشياً مع ما سبق، يعرف السكاكي في كتابه مفتاح العلوم، وابن عاشير الجزري في كتابه الموصل السير في إنعام فوال عكاوي، مصطلح الحقيقة بأنه: "وهذا هو ، النطق الذي يظهر معناه الأصلي دون أدنى تفسير.

ومن التعريفات المختلفة أعلاه يمكن استنتاج أن الحقيقة هي كل ما وافق الواقع دون تغيير أو انحراف (في معناه الأصلي) أو أن اللفظ المستعمل موافق لمعناه الأصلي الخالي من جميع الصيغ. التغيير، المهيب والمجازي.

مصطلح مجاز كمتضاد لكلمة حقيقة يعني النطق أو الشيء الذي يستخدم أو يطبق ليس على معناه الأصلي ولكن على معناه المجازي أو معناه المجازي.

وقد عرف ابن الأسير في كتابه "المصل السير" المجاز كما نقله إنعام فوال عكاوي، كما يلي: أما المجاز فهو ما أريد به موضوع له في أصل اللغة. بينما يقول السيد أحمد الهاشمي في كتابه جواهر البلاغة مجازاً ما يلي: "اللفظ المستعمل ليس معناه الأصلي لوجود علاقة وقرينة مما يصرف فهم الإنسان ليصل إلى المعنى الأصلي".

والمراد بالعلقة: المناسبة، أي المطابقة؛ وهو ما يربط المعنى الأصلي (المعنى الأصلي) بالمعنى المجازي (المعنى المجازي). والعلاقة بين المعنى الحقيقي والمعنى المجازي تكون تارة على هيئة المسيبة، أي التشابه، وتارة على هيئة غير. المسيبة، أي ليست علاقة تشابه. فإذا كانت العلة على صورة المسيبة، أي على صورة الشبه، فإن تلك الصورة تصنف في مجاز الاستعارة .

أما إذا كان على شكل غير المسيب فهو مجاز مرسل. وأما المقصود بالقرينة فهو الإشارة أو الإشارة التي تمنع الفهم من الوصول إلى المعنى الأصلي. ثم تكون القرينة تارة على هيئة لفظية وتارة على هيئة حلية. على سبيل المثال، بصيغة الحلية: "لقد جاء الأسد"، سيعتقد السامع أن الشخص الذي جاء هو رجل شجاع. وفي الوقت نفسه، بصيغة فلسفية مثل: "لقد رأيت البحر ينصح حاضري البشر على المنبر".

لذلك يمكن أن نستنتج أن مصطلح مجاز هو شكل من أشكال التعبير حيث النطق المستخدم ليس معناه الأصلي بل معنى مجازي. وبعبارة أخرى، المجاز مرادف للمعنى الضمني، في حين أن الحقيقة دلالة.

كمصطلح، يتم تفسير المجاز على أنه كلمة أو وحدة بنيوية تستخدم بغير المعنى المستخدم عادة، لوجود علاقات معينة، سواء علاقات التشابه أو علاقات غير مماثلة. وإذا كانت العلاقة بين الرمز والمعنى المطلوب متشابهة، فإن المجاز يسمى مجازاً بالاستعارة. وأما إذا لم تكن علاقة تشابه فإنها تسمى مجازاً مرسلًا.

كلمات أغنية "كن أنت" لها معنى عميق. حيث يكون التركيز الرئيسي الذي يتم نقله من خلال هذه الكلمات هو أن نتمتع دائمًا بالثقة بالنفس وألا ننحرف بسهولة في بيئة ليست جيدة دائمًا. لذلك، مع الثقة بالنفس التي يتم الحفاظ عليها دائمًا، ستنتج الخير لأنفسنا وحتى لكل شخص في بيئتنا، لأننا لا نكذب عليهم أو على أنفسنا بشأن ما هو حقًا في قلوبنا، والذي يتم التعبير عنه من خلال سلوكنا، بهذه الطريقة يمكننا تحقيق السعادة الحقيقية دون أن يعيق قلبك أي شيء.

بناءً على كلمات الأغنية وأسلوب اللغة ونغمة الأغنية والطريقة المثيرة للاهتمام في نقل أغنية كن أنت، في هذا البحث، مع الخلفية المذكورة أعلاه، أجرى الباحثة بحثاً بعنوان "تحليل المجاز في كلمات الأغنية "كن أنت" المشهورة لحمود اخضر".

ب. أسئلة البحث

انطلاقاً من خلفية المشكلة المذكورة أعلاه، يمكن صياغة المشكلة التي سيتم الإجابة عليها في هذا البحث على النحو التالي:

١. ما أنواع المجاز الموجودة في هذه الأغنية؟
٢. كيف علاقة مجاز الموجودة في هذه الأغنية؟

ج. المبحث

١. أنواع المجاز الموجودة :

الرقم	النص	أنواع المجاز	
		مرسل	إستعارة
١	لأجاريهم (١)	√	
٢	قلدتُ ظاهر (٢)		√
٣	ما فيهم (٣)	√	

٤	فَبَدَوْتُ (٤)	√
٥	وَضَنَنْتُ أَنْ أَلْتِي بِأَدْلَاكَ حَزْتُ أَغْنَى (٥)	√
٦	فَوَجَدْتُ أَلْتِي خَاسِرَ (٦)	√
٧	لَا نَحْتَاجُ الْمَالَ كَيْ نَزْدَادَ جَمَالًا (٧)	√
٨	جَوْهَرَنَ هُنَا أَفِي الْقَلْبِ (٨)	√
٩	تَلَا لَا (٩)	√
١٠	نُرَاضِي النَّاسَ بِمَا لَا (١٠)	√
١١	كُنْ أَنْتَ (١١)	√
١٢	تَزِدُّ جَمَالًا (١٢)	√
١٣	أَتَقَبَّلُهُمْ (١٣)	√
١٤	النَّاسُ لَسْتُ أَقْلَادُهُمْ (١٤)	√
١٥	إِلَّا أَمَا يُرَاضِيَانِي (١٥)	√
١٦	كَيْ أُرَاضِيَانِي سَأَكُونُ أَنْ أَمْثَلَايَ تَمَامًا (١٦)	√
١٧	هَذَا أَنَا فَقْنَاعَاتِي تَكْفِيَانِي (١٧)	√
١٨	نُرَاضِي النَّاسَ أَمَا لَا نَرْضَاهُ لَنَا حَالًا (١٨)	√
١٩	ذَاكَ جَمَالَنَا (١٩)	√

٢٠	سَأَكُونُ أَنْ مَنْ أَرْضَى أَنَا (٢٠)	√
٢١	لَنْ أَسْعَى لَا لِأَرْضَاهُمْ (٢١)	√
٢٢	وَأَكُونُ أَنْ مَا أَهْوَى أَنَا مَالِي (٢٢)	√

٢. علاقة المجاز مرسل و الإستعارة الموجودة

الرقم	النص	العلاقة
١	لَأَجَارِيَهُمْ (١)	لا تشبه بين "جار" و "التكيف"
٢	قَلَدْتُ ظَاهِرَ (٢)	تشبه بين "ظاهر" و "نمط الحياة"
٣	مَا فِيهِمْ (٣)	لا تشبه بين "فيهم" و "شخصية الشخص"
٤	فَبَدَوْتُ (٤)	تشبه بين "بدوت" و "أعجب بمطابقة"
٥	وَضَنَنْتُ أَنْ أَلِيَّ بِأَذْلَاكَ حُزْتُ أَغْنَى (٥)	تشبه بين "غنى" و "الثروة"
٦	فَوَجَدْتُ أَلِيَّ خَاسِرَ (٦)	تشبه بين "خاسر" و "خطأ حقيقي"
٧	لَا نَحْتَأَجُ الْمَالَ كَيْ نَزْدَادَ جَمَالًا (٧)	تشبه بين "جمالا" و "الجمال الجسدي والعقلي"
٨	جَوْهَرَنَ هُنَا فِي الْقَلْبِ (٨)	تشبه بين "القلب" و "جوهر القيمة الذاتية"

٩	تَلَا (٩)	لا تشبه بين "مالا" و "الغنى المادي وغنى القلب"
١٠	نُرَاضِي النَّاسَ بِمَا لَا (١٠)	لا تشبه بين "مالا" و "الغنى المادي وغنى القلب"
١١	كُنْ أَنْتَ (١١)	تشبه بين "أنت" و "شخص يظهر نفسه على حقيقتها"
١٢	تَزِدُّ جَمَالًا (١٢)	تشبه بين "جمالاً" و "الخير الصادق"
١٣	أَتَقَبَّلُهُمْ (١٣)	لا تشبه بين "أقبلهم" و "وتقدير واحترام الأشخاص الآخرين"
١٤	النَّاسُ لَسْتُ أَقْلَادُهُمْ (١٤)	لا تشبه بين "أقلدهم" و "تقليد واتباع أسلوب حياة وسلوك الآخرين"
١٥	إِلَّا أَمَا يُرَاضِيَانِي (١٥)	تشبه بين "يرضيني" و "يتفق مع ما في القلب من الخير"
١٦	سَأَكُونُ أَنْ أَمَثَلِي تَمَامًا (١٦)	لا تشبه بين "تماماً" و "صادقاً مع نفسك حقاً"
١٧	فَقِنَاعَاتِي تَكْأَفِيَانِي (١٧)	تشبه بين "تكفيني" و "الرضا عن النفس من خلال الشعور بالاكتماء في قلبك"
١٨	نُرَاضِي النَّاسَ أَمَا لَا نَرْضَاهُ لَنَا حَالًا (١٨)	تشبه بين "لا نرضاهُ لنا حالاً" و " هذا كذب على نفسك"
١٩	ذَاكَ جَمَالِنَا (١٩)	تشبه بين "جمالنا" و "القيمة الذاتية النبيلة"
٢٠	سَأَكُونُ أَنْ مَنْ أَرْضَى أَنَا (٢٠)	تشبه بين "أرضى" و "اتباع قلبك مما يؤدي إلى سعادة النفس"

٢١	لَنْ أَسْعَى لَا لِأَرْضَاهُمْ (٢١)	تشبه بين "رضاهم" و "اتباع معظم الأشخاص أو اتباع رغبات الآخرين يعتبر أمرا رائعا"
٢٢	وَأَكُونُ أَنْ مَا أَهْوَى أَنَا مَالِي (٢٢)	لا تشبه بين "مالي" و "الثروة الحقيقية هي اتساع القلب واللفظ الصادق من النفس"

د. الإستنتاج

كلمات أغنية "كن أنت" لها معنى عميق. حيث يكون التركيز الرئيسي الذي يتم نقله من خلال هذه الكلمات هو أن نتمتع دائماً بالثقة بالنفس وألا ننحرف بسهولة في بيئة ليست جيدة دائماً. لذلك، مع الثقة بالنفس التي يتم الحفاظ عليها دائماً، ستنجح الخير لأنفسنا وحتى لكل شخص في بيئتنا، لأننا لا نكذب عليهم أو على أنفسنا بشأن ما هو حقاً في قلوبنا، والذي يتم التعبير عنه من خلال سلوكنا، بهذه الطريقة يمكننا تحقيق السعادة الحقيقية دون أن يعيق قلبك أي شيء.

هناك محتوى مهيب يتضمنه عدة جمل في كلمات أغنية "كن أنت"، وهو ما يوضح كيف يجب أن نكون واثقين دائماً وألا نستسلم للمؤثرات الخارجية من البيئة أو الأشخاص الذين نعبدهم. مع نقاش من عدة جهات في استعراض الأسباب القوية التي تجعل الثقة بالنفس أفضل من مجرد اتباع رغبات معظم الناس أو رغبات الآخرين.

يمكن استنتاج تفسير تحليل المجاز في هذه الدراسة أنه في كلمات أغنية "كن أنت" هناك معنى للمجاز من نوع مجاز مرسل ومجاز استعارة. على الرغم من أن هناك أنواعاً من المجاز أكثر من المجاز مرسل، أي أن هناك معاني أكثر من المجاز التي تستخدم كلمات معينة ذات معاني أصلية تشبه المعنى المطلوب (المجاز)، حيث أصبح أسلوباً في اختيار كلمات الأغاني وكيفية نقلها ليس ثقيلًا جداً على المستمعين لفهمه. ومع ذلك، هناك أيضاً بعض من معنى مجاز مرسل، وهي كلمات لا تشبه المعنى الأصلي ومعنى المجاز. لأنه وفقاً للباحثة، هو تحميل

أسلوب اللغة المستخدمة في كلمات الأغاني ، وتكثيف المعنى المخزن في كلمة أو كلام. كما يوحى عنوان هذه الأغنية، سيكون من الجيد لنا أن نكون أنفسنا وألا نشعر بالحرج أو حتى الشعور بالإهانة إذا لم نتبع الاتجاهات التي يعتبرها معظم الناس رائعة أو رائعة. لأن كونك على طبيعتك هو الخيار الأفضل لنا لنعيش حياتنا دون إكراه ونتبع دائماً كلمات ضميرنا.

قائمة المصادر والمراجع

أ. المصادر

حمود الخضر. (٢٠٢٣). كن أنت . المملكة المتحدة: Awakening Records

ب. المراجع العربية

الجريم, علي و مصطفى أمين , ١٩٥٧ , البلاغة الوضيحة , مصر , دار المعارف.
شبير، دارين (٦ يونيو ٢٠١٧). "حمود الخضر.. منشد يرفع شعار الإيجابية". البيان.
ننسي عجرم وأسرتها يرددون أغنية لفنان كويتي (اهد)". عربي ٢٠٢١ يناير ٢٠١٩.
قصص، عمر. ""يوتيوب "٢٠١٥: أكثر الأغاني العربية مشاهدة.. أين فنانون الصف الأول؟
alaraby".

مارس.. حفل المنشد الكويتي حمود خضر بساقية الصاوي". الب وابة نيوز.
البلاد الأخيرة / نشأت في أسرة محافظة دينيا. ووالدي تراجع معظم أعمالي الفنية ."

أ. المراجع الأجنبية

‘Akkawi, In’am Fawwal, al-Mu’jam al-Mufashshal fi ‘Ulam al-Balagh: al- Badi’ wa al-Bayan wa al-Ma’ani, Cet. III; Beirut: Dar al-Kutub al- ‘Ilmiyyah, 2006.

Abd. Mu’in, Analisis Kontrastif Bahasa Arab dan Bahasa Indonesia , Cet.I; Jakarta: Pustaka al-Husna Baru, 2004.

Abdul Chalim, Skripsi Pesan Aqidah Dalam Syair Lagu Grup Band Letto : Analisis Semiotik Model Charless Sanders Peirce, (UIN Sunan Ampel Surabaya, 2017)

Abdullah, Hadi dan Abdullah al-Asyawi, Syu’ubah al-Lughah wa Idzhtirabah al-Kalam: al-Kasyf al-Mubakkir li Syu’ubah al-Ta’allum li Atfal ma Qabla Sin al-Madrasah, Damaskus: Dar al-Syajarah, 2004.

Abu ‘Ali, Muhammad Barakat Hamdi, Ma’alim al-Manhaj al-Balagi ‘inda Abdul alQahir al-Jurjani, ‘Amman: Dar al-Fikr, t.th.

Akbar, A. T. (2019). Ughniyah Kun Anta Li Hammmod Al Khuder (dirasah Tahliliyyah Istiqbaliyyah Adabiyyah) (Doctoral dissertation, UIN Sunan Kalijaga).

Akhdhari, Imam, Jauhar Maknun di alih bahasakan oleh Moch. Anwar dengan judul Ilmu Balaghoh: Tarjamah Jauhar Maknun, Cet. VI; Bandung: PT. Alma’arif, t.th.

- al-Barakawy, Abdul Fattah, Fusha wa Lahjatuha, Cet. I; Kairo: t.p., 1984. Dar alMasyriq,
- Al-Munjid fi al-Lugah wa al-A'lam, Beirut: al-Maktabah al-Syarqiyyah, 2005.
- Al-Hasyimi, Sayyid Ahmad 1994. جاليتها شاعرا/ Mutiara Ilmu Balaghah dalam Ilmu bayan dan ilmu badi', Buku ke-0, Surabaya : Mutiara Ilmu
- Al-Jarimi, Ali dan Mustofa Amin, 1957, Al-Balaghah AlWadhihah, Mesir, Darul Ma'arif.
- Aminuddin Stilistika: Pengantar Memahami Bahasa dalam Karya Sastra, Semarang: IKIP Semarang Press, 1995.
- Arifin, Zaenal, dan S. Amran Tasai, Cermat Berbahasa Indonesia untuk Perguruan Tinggi, Cet. VII; Jakarta: Akademika Pressindo, 2004.
- Badawi, Ahmad Ahmad, Min Balagh al-Qur'an, Kairo: Dar al-Nahd}ah, 1950. Bahaziq, Umar Muhammad Umar, Uslub al-Qur'an baina al-Hidayah wa al-I'jaz al-Bayani, Beirut: Dar al-Ma'mun, 1994.
- Fitri, Nurul. 2014. Skripsi: Analisis Nilai Religius Dalam Lirik lagu هلا شاعرا/insyā'a 'allāhu/ Oleh Maher Zain versi bahasa Arab. Departemen Sastra Arab FIB USU.
- Hamzah. MAJAZ (Konsep Dasar dan Klasifikasinya dalam Ilmu Balaghah). Lamongan: Academia Publication. 2011.
- Imron, M. (2018). Semiotika dalam lirik lagu arab kun anta yang dipopulerkan oleh Humood Alkhuder (Bachelor's thesis, Jakarta: Fakultas Adab & Humaniora UIN Syarif Hidayatullah).
- M. Burhan Bungin. 2007. Penelitian Kualitatif: Komunikasi, Ekonomi, Kebijakan Publik, dan Ilmu Sosial Lainnya. Jakarta: Kencana Prenada Media Group.
- Moleong, Lexy J. 2004. *Metodologi Penelitian Kualitatif* Jakarta: Remaja
- Muhammad Widodo, di unggah pada Minggu 25 Juli 2015.
- Muhammad, *Metode Penelitian Bahasa* (Jogjakarta: Ar-Ruzz Media, 2011)
- Rahimah 2004, Ilmu Balaghah Sebagai Cabang Ilmu Bahasa Arab. Medan : USU Library Rosdakarya.
- Sari, E. M., Saparahayuningsih, S., & Yulidesni, Y. (2016). Meningkatkan kemampuan berbicara melalui lirik lagu. Jurnal Ilmiah Potensia, 2(2), 62-12.
- Sugiantomas, Aan. (2020). Langkah Awal Menuju Apresiasi Sastra Indonesia. Cirebon : CV RinMedia.
- Yadiyanti, D. P. (2021). Semiotika dalam Lirik Lagu Kun Anta oleh Humood AlKhuder. Al-Irfan: Journal of Arabic Literature and Islamic Studies, 1(2), 25-22.